

# **A Deutsche Telekom Csoport személyes adatok védelmére vonatkozó eljárási szabályzata**

## **Előzmények**

- (1) Az információs és kommunikációs rendszerek egyre növekedő együttműködése, az ügyfelek, értékesítési partnerek, munkavállalók és részvényesek személyes adatainak védelme a Deutsche Telekom (DT) Csoport minden tagjának világszerte komoly kihívást jelent.
- (2) A DT Csoport személyes adatok védelmére vonatkozó eljárási szabályzatának (Eljárási Szabályzat) legfontosabb célja ezért egy egységes, magas szintű adatvédelmi rendszer globális létrehozása a DT Csoporton belül. Különösen a nemzetközi adaforgalomban kell garantálni, hogy a személyes adatok feldolgozása a fogadó részéről a küldőt terhelő adatvédelmi törvényi kötelezettségeknek megfelelően történjen.
- (3) A DT Csoport vállalatai tudják, hogy a DT egészének sikere nemcsak az információforgalom globális összekapcsolódásán alapszik, hanem mindenek előtt a személyes adatok megbízható és biztonságos kezelésén is.
- (4) Sok helyen az ügyfelek számára a DT Csoport egységes egészként jelenik meg. Ezért a DT Csoport vállalatok közös feladata, hogy mindannyian hozzájáruljanak a vállalat közös sikeréhez és támogassák a DT Csoport azon törekvését, hogy jó minőségű termékeket és szolgáltatásokat nyújtson a jelen Eljárási Szabályzat alkalmazásának segítségével.

## **Első rész**

### **Eljárási Szabályzat által érintett területek és annak alkalmazása**

#### **1. § Eljárási Szabályzat jogi természete**

A jelen Eljárási Szabályzat irányelv, amely kötelező jellegű a teljes DT Csoport számára, és akkor lép hatályba, amikor az adott vállalat vezetése azt elfogadta és közzétette. Lefedi a természetes személyek személyes adatainak kezelését, különösen az ügyfelek, részvényesek, munkavállalók és egyéb harmadik felek, szerződéses vagy üzleti partnerek tekintetében.

#### **2. § Alkalmazandó jogi rendelkezések**

- (1) Az alábbi alapelvek célja az, hogy garantálják az egységesen magas szintű adatvédelmet a teljes DT Csoporton belül. Ezzel azonban nem helyettesítik azokat az – adott esetben törvényileg szabályozott – követelményeket, melyek megléte kötelező a személyes adatok törvényes kezeléséhez. A jelen Eljárási Szabályzat nem érinti a személyes adatok feldolgozását érintő, egyes vállalatokra vonatkozó bármely, a jelen alapelveken túlmutató, vagy azokhoz képest további korlátozásokat tartalmazó szabályozást. A fentiekre való tekintet nélkül a vállalatok elismerik, hogy az esetükben alkalmazandó jogszabályok nem hátráltatják őket a jelen Eljárási Szabályzattal kapcsolatos kötelezettségeik teljesítése terén.
- (2) Az Európában gyűjtött adatokat azon ország jogszabályai szerint kell feldolgozni, melyben azok begyűjtésre kerültek, azok külföldre történő továbbítása esetén is.
- (3) A személyes adatok gyűjtése és azoknak testületek részére történő továbbítása során – ha az nem a szokásos ügyfél szerződéses jogviszonyban történik - az adott ország kötelező jogi előírásai szerint kell eljárni.
- (4) A jelen Eljárási Szabályzat irányadó joga a Német Szövetségi Köztársaság joga.

### **3. § Megszüntetés**

Az Eljárási Szabályzat lejárt vagy megszűnése – függetlenül annak idejétől, körülményeitől és okaitól – nem mentesíti a vállalatokat a jelen Eljárási Szabályzattól eredő kötelezettségek és/vagy rendelkezések alól a már átadott adatok feldolgozása tekintetében.

## **Második rész Alapelvek**

### **1. Fejezet Adatfeldolgozás átláthatósága**

#### **4. § Tájékoztatási kötelezettség**

Az adatkezelés alanyai számára könnyű hozzáférést kell biztosítani a személyes adataik megfelelő felhasználását bemutató tájékoztatáshoz, például az Adatvédelmi tudnivalók és a jelen Eljárási Szabályzat Interneten történő közzététele útján.

#### **5. § Tájékoztatás tartalma és formája**

- (1) Az érintetteket megfelelő módon kell értesíteni az alábbiakról:
  - a) Az adatkezelő(k) személye és elérhetőségük.
  - b) Az adatgyűjtés tervezett köre és az adatgyűjtés, feldolgozás és/vagy a személyes adat felhasználásának célja. Az információnak tartalmaznia kell, hogy mely adatokat rögzítik és/vagy dolgozzák fel, miért, milyen célból, és mennyi időre.

- c) Ha a személyes adatot harmadik félhez továbbítják, a fogadó személye és az átadás mértéke és célja(i).
  - d) Az adatfeldolgozás módja és/vagy felhasználása, különösen ha az adatot más országban dolgozzák vagy használják fel.
  - e) Törvényes jogaik (lásd 7. fejezet).
- (2) A tájékoztatás formájától függetlenül az érintetteknek a fentiekről világos, könnyen érthető módon kell tájékoztatást adni.

## **6. § Az információ elérhetősége**

Az érintett számára elérhetővé kell tenni az adatot annak első begyűjtésekor és azt követően kérésre bármikor.

## **7. § Hozzájárulás**

- (1) Hacsak az adatgyűjtés nem szerződéses kötelezettség létrehozásához vagy teljesítéséhez szükséges, illetve hacsak nem valamely jogszabályi felhatalmazás alapján történik, az érintett beleegyezését legkésőbb az adat gyűjtéséig, feldolgozásáig, használatáig be kell szerezni.
- (2) A fenti tájékoztatási kötelezettségen kívül a tartalom tekintetében az alábbiakat kell szem előtt tartani:
- a) Tartalom  
Megfelelő tájékoztatást követően - mely az érintett számára megjelöli, hogy mihez adja a hozzájárulását, illetve a hozzájárulás megtagadása következményeire – szükséges az érintett kifejezett, önkéntes beleegyezése. A nyilatkozat szövege megfelelően világos kell, hogy legyen, és tájékoztatnia kell az érintettet arról, hogy a hozzájárulás bármikor visszavonható.
  - b) Forma  
A hozzájárulást megfelelő formában (általában írásban vagy elektronikusan) kell beszerezni. Kivételes esetben ez szóban is beszerezhető, ha a hozzájárulás és a szóbeli hozzájárulás létjogosultságát alátámasztó speciális körülmények megfelelően dokumentálhatók.

## **2 Fejezet Adott célra történő felhasználás**

## **8. § Alapelv**

A személyes adatok csak az adatgyűjtés eredeti céljából kerülhetnek felhasználásra.

## **9. § Adatszolgáltatás nem követelhető más célra**

A termékek és/vagy szolgáltatások igénybe vételének, az azokhoz való hozzájutásnak nem lehet feltétele az adatkezelés alanyának a hozzájárulása az adatok felhasználásához más célra, mint szerződés kezdeményezése vagy teljesítése. Ez csak akkor alkalmazható ha az érintett

számára nem áll (ésszerű) rendelkezésre hasonló szolgáltatás igénybevételének vagy termék megvásárlásának lehetősége.

### **3. Fejezet**

#### **A speciális adatfeldolgozás esetei**

##### **10. § Direkt marketing**

- (1) Az érintetteket kötelező tájékoztatni arról, hogy személyes adatuk bármikor felhasználható direkt marketing céljából. Ezenkívül ismerniük kell a direkt marketing célból történő felhasználás természetét, tartalmát és időszakát.
- (2) Az adatkezelés alanyait kötelezően tájékoztatni kell azon jogukról, hogy direkt marketing kommunikációs küldemények küldéskor bármikor tiltakozhatnak azok ellen. Ezen túl az érintetteknek megfelelő eszközöket kell biztosítani, hogy a kommunikáció visszautasításához való jogukat gyakorolják. Ezen belül különösen is tájékoztatni kell őket arról, hogy milyen testülethez nyújthatják be az ilyen irányú tiltakozásukat.
- (3) A jelen Eljárási Szabályzat 2. § (1) bekezdésének második mondata szerinti azok a speciális jogi rendelkezések, melyek a személyes adatok felhasználását az érintett hozzájárulásától teszik függővé, elsőbbséget élveznek az egyéb rendelkezésekkel szemben.

##### **11. § Automatizált egyedi döntések**

- (1) Az adatkezelésben érintettek személyes tulajdonságait értékelő, illetve azon döntéseket, melyek jogi következménnyel vagy komoly hátránnyal járhatnak, nem lehet kizárólagosan automatizált feldolgozásra alapozni. Ide tartoznak azon döntések, melyeknek meghozatalához fontosak az érintett hitelképességével, szakmai megfelelőségével vagy egészségi állapotával kapcsolatos adatok.
- (2) Ha egyedi esetekben objektív módon szükség van automatizált döntésekre, az érintettet késedelem nélkül értesíteni kell az automatizált döntés eredményéről, és lehetőséget kell adni neki arra, hogy azt megfelelő időn belül észrevételezze. Az érintett észrevételeit megfelelő módon figyelembe kell venni a végső döntés előtt.

##### **12. § Személyes adatok különleges kategóriái**

- (1) A személyes adatok különleges kategóriáinak kezeléséhez kifejezett, jogi felhatalmazás, vagy az adatkezelés alanyának az előzetes hozzájárulása szükséges. Ezen kívül még akkor is lehetőség nyílik az adatkezelésre, ha az a felelős szervezet jogainak és kötelezettségeinek teljesítési céljából szükséges munkajogi szempontból, ennek azonban a megfelelő garanciákat biztosító nemzeti törvények alapján kell megtörténnie.
- (2) Az ilyen adatgyűjtés, feldolgozás vagy felhasználás megkezdése előtt az összes szükséges esetben megfelelően, írásban kell konzultálni a kérdéses vállalat adatvédelmi osztályával. Az adatfelhasználásnál megfelelően figyelembe kell venni annak természetét, mértékét, célját, szükségességét és jogalapját.

## **4. Fejezet**

### **Adatminőség, adattakarékosság, adatelkerülés**

#### **13. § Adatminőség**

- (1) A személyes adat minden időben pontos kell, hogy legyen és ha szükséges, frissíteni kell (adatminőség).
- (2) Az adatgyűjtés, feldolgozás, felhasználás céljának fényében megfelelő intézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy a helytelen vagy hiányos információt töröljék, szükséges esetben pedig kijavítsák.

#### **14. § Adattakarékosság, adatelkerülés, anonimizálás, pseudoanonimizálás**

- (1) A személyes adatoknak megfelelőnek, relevánsnak és nem túlzott mértékűnek kell lenniük az adott célra való felhasználás érdekében (adattakarékosság). Az adatot csak egy adott alkalmazáshoz lehet felhasználni, ha az szükséges (adelkerülés).
- (2) Ahol lehetséges és gazdaságilag ésszerű, eljárásokat kell használni az adatkezelés alanyait azonosító jellemzők törlésére (anonimizáció) vagy azok egyéb jellemzőkkel való felcserélésére (pseudoanonimizáció). Az anonimizációt és a pseudoanonimizációt oly módon kell végrehajtani, hogy az érintettek eredeti azonosságát ne, vagy csak aránytalanul nagy erőfeszítéssel lehessen megállapítani.

#### **15. § Profil készítés, statisztikai elemzések**

- (1) A legmodernebb koncepciókkal és technológiával ötvözött szervezeti és műszaki intézkedéseket kell hozni, biztosítandó a profilképzés (pl. profilmozgás, felhasználói profilok, fogyasztási profilok) tiltását, hacsak nem áll rendelkezésre kifejezett jogi engedély vagy az érintett ilyen célú előzetes írásos hozzájárulása.
- (2) Az anonim és pseudoanonim alapú statisztikai elemzésekre és tanulmányokra a fentiek nem vonatkoznak.

#### **16. § Adatarchiválás**

Az adatfeldolgozás alapelveit, különösen az adattakarékosságot és adatelkerülést figyelembe kell venni az adatarchiválás szabályainak kidolgozásakor. Az érintett kifejezett hozzájárulása nélkül személyes adatot nem lehet archiválni, kivéve ha az üzemeltetési vagy törvényes okok miatt válik szükségessé.

## **5 Fejezet**

## **A továbbítás tilalma**

### **17. § Harmadik fél felé történő továbbítás**

- (1) A harmadik fél felé történő továbbítás csak megfelelő joggalappal lehetséges. Ez olyan okból merülhet fel, hogy az érintett felé szerződéses kötelezettséget kell teljesíteni, vagy mert az érintett ehhez hozzájárulását adta.
- (2) Az (1) bekezdés nem alkalmazható olyan nemzeti korlátozás, különösen állambiztonsági, nemzetvédelmi, közbiztonsági ok fennállása vagy bűncselekmény megelőzése, nyomozása, kiderítése és üldözése esetén, amely a fenti célokból megköveteli a személyes adat átadását.

### **18. § Felelősség**

- (1) Az adatok nem hatósági külső fél felé történő átadása esetén az adatot begyűjtő vállalat köteles biztosítani, hogy az adatot jogszerűen dolgozzák vagy használják fel. Ennek megfelelően, az adat átadása előtt a megfelelő adatvédelmi és adatbiztonsági lépéseket meg kell tárgyalni a fogadóval és azokban meg kell állapodni. Ha olyan országbeli testülettel jön létre a megállapodás ahol nincsenek biztosítva a megfelelő szintű adatbiztonsági követelmények, kielégítő garanciákat kell biztosítani az egyén adatvédelemhez való joga és az ahhoz kapcsolódó jogok gyakorlása terén.
- (2) Az általánosan elfogadott standardoknak megfelelően meg kell tenni a megfelelő műszaki és szervezeti lépéseket az adat, harmadik fél felé történő átadása közbeni integritásának és biztonságának biztosítása érdekében.

### **19. § Alvállalkozói adatfeldolgozás**

- (1) Ha egy vállalat alvállalkozót vesz igénybe az elvégzendő munkáról szóló megállapodásnak utalnia kell az adatfeldolgozásra vállalkozó ilyen irányú alvállalkozói kötelezettségeire. Ezen kötelezettségek tartalmazzák a vállalat (az adatkezelő szervezet) személyes adat típusával, a feldolgozás módjával, a feldolgozás céljával illetve az adatvédelemmel kapcsolatosan szükséges műszaki és szervezeti intézkedésekre vonatkozó utasításait. A jelen Eljárási Szabályzat 18. § (1) bekezdésének 3. mondata ennek megfelelően értelmezendő.
- (2) Az adat felett rendelkező szervezet előzetes hozzájárulása nélkül az alvállalkozó nem használja fel a személyes adatot saját vagy harmadik fél általi feldolgozás céljából. Az utóbbi esetben a fent említett szabályokban meg kell állapodni az alvállalkozóval.
- (3) Az alvállalkozót a fenti szabályok betartására való képességük alapján kell kiválasztani.

## **6. Fejezet**

### **Adatvédelem, szervezet, adatbiztonság**

#### **20. § Adatvédelmi felelősök**

- (1) Minden vállalat köteles kinevezni egy adatvédelmi felelőst, akinek feladata biztosítani, hogy az egyes osztályok tájékoztatást kapnak a jogszabályi és/vagy a DT Csoport belső követelményekről az adatvédelemmel és bizalmas adatok titkosságával kapcsolatos politika tekintetében.
- (2) Az adatvédelmi felelőst be kell vonni a munkába az új termékek és szolgáltatások tervezésének korai szakaszában, biztosítandó, hogy azok megfelelnek a jelen szabályzatban foglalt rendelkezéseknek.

#### **21. § Az adatvédelem szintjével kapcsolatos ellenőrzések**

Az adatvédelem szintjével kapcsolatos ellenőrzéseket (pl. adatvédelmi auditok) szabályos időközönként kell végrehajtani, áttekintendő a bevezetett technikai és szervezeti adatvédelmi intézkedések sikerességét és hatékonyságát. Az ilyen auditokat belső erőforrásból az adatvédelmi felelős vagy az audittal megbízott szervezet(ek), illetve az adatkezelő szervezet által elfogadott külső, harmadik fél útján lehet elvégezni. Az adatvédelem szintjét meghatározó alap az érintett szervezeti egységre vonatkozó jogi és vállalati politikai alapelvek összessége, illetve a jelen Eljárási Szabályzat.

#### **22. § Technikai, szervezeti és munkavállalóval kapcsolatos intézkedések**

A vállalatnál munkájukat megkezdő új munkavállalóknak megfelelő, írásos titoktartási nyilatkozatot kell aláírniuk. Ezen túl megfelelő technikai és szervezeti intézkedéseket kell hozni a személyes adatok kezelésére a vállalati folyamatok és IT rendszerek tekintetében.

Az ilyen intézkedések az alábbiakat tartalmazzák

- a) jogosulatlan személyek hozzáféréseinek tiltása a személyes adatokat feldolgozó vagy használó adatfeldolgozó rendszerekhez (fizikai hozzáférés kontroll);
- b) annak biztosítása, hogy az adatfeldolgozó rendszereket jogosulatlan személyek ne használhassák (a használat megtagadása kontroll);
- c) annak biztosítása, hogy az adatfeldolgozó rendszerekhez hozzáférő személyek csak azon adatokhoz jussanak hozzá, melyekhez jogosultságuk van, és hogy a személyes adatok a feldolgozás, használat alatt illetve a rögzítés után ne legyenek olvashatók, másolhatók, módosíthatók vagy jogosulatlan személyek által törölhetőek (adat hozzáférési kontroll);
- d) annak biztosítása, hogy a személyes adat ne legyen jogosulatlan személyek által olvasható, másolható, módosítható vagy törölhető az elektronikus átadás, szállítás vagy adathordozóra való rögzítés során, és hogy meg lehessen vizsgálni és ki lehessen deríteni, hogy a személyes adatot hol adták át az adatátviteli berendezés segítségével (adat átadási kontroll);

- e) annak biztosítása, hogy visszamenőleg meg lehessen vizsgálni és ki lehessen deríteni, hogy a személyes adatot ki vitte be, illetve ki módosította vagy törölte az adatfeldolgozó rendszerben (adatbevitel kontroll);
- f) annak biztosítása, hogy az alvállalkozók által feldolgozott személyes adatot csak a megrendelő fél utasításainak megfelelően lehessen feldolgozni (alvállalkozói kontroll);
- g) annak biztosítása, hogy a személyes adat védett legyen a nem szándékolt megsemmisüléssel vagy adatvesztéssel szemben (rendelkezésre állási kontroll);
- h) annak garantálása, hogy a különböző célokból gyűjtött adatokat külön fel lehet dolgozni (szétválasztási szabály).

## **7. Fejezet**

### **Az adatkezelés alanyainak jogai**

#### **23. § Kérdéshez és tiltakozáshoz való jog**

Minden adatkezelési alany jogosult bármikor felvenni a kapcsolatot a felelős vállalat adatvédelmi osztályával a jelen Eljárási Szabályzat alkalmazásával kapcsolatos kérdéseit és panaszait illetően. Hacsak a jelen Eljárási Szabályzat másképp nem rendelkezik, a felelős vállalat az a vállalat, amely szerződéses kapcsolatban van az érintettel vagy amely feldolgozza az érintett személyes adatát. Az érintettel kapcsolatot felvevő vállalat mindent megtesz, hogy az érintett jogait a többi felelős vállalat is szem előtt tartsa.

#### **24. § Jog a tájékoztatásra**

- (1) Az érintettek bármikor kérhetnek a felelős vállalattól az alábbiakkal kapcsolatos tájékoztatást:
  - a) a róluk rögzített személyes adat, beleértve eredetét és az azt megkapó felet (feleket);
  - b) a feldolgozás vagy használat célja;
  - c) azon személyek és szervezeti egységek, akik felé rendszeresen továbbítják adataikat, különösen ha ez külföldre történik;
  - d) a jelen Eljárási Szabályzat rendelkezései.
- (2) Érthető formában, ésszerű időn belül, meg kell adni a megfelelő tájékoztatást az azt igénylők számára. Ezt általában írásban vagy elektronikusan kell biztosítani.
- (3) Ahol a vonatkozó nemzeti jog engedélyezi, a vállalat díjat számíthat fel a vonatkozó tájékoztatás megadásáért.

#### **25. § Tiltakozáshoz, adattörléshez/blokkoláshoz való jog**

- (1) Amennyiben jogosult rá, az adatkezelés alanya tiltakozhat a felelős vállalatnál adatai feldolgozása ellen.

- (2) A tiltakozás joga akkor is megilleti, ha az adatkezelés alanya korábban hozzájárult adatai használatához.
- (3) A jogos törlési vagy blokkolási kéréseket azonnal teljesíteni kell. Az ilyen kérés különösen jogos akkor, ha az adathasználat jogalapja megszűnik. Ha az érintett jogosult a törlésre de az nem - vagy csak ésszerűtlen erőfeszítéssel - lehetséges, az adatot blokkolással kell megvédeni a nem engedélyezett használatól, melynek során figyelembe kell venni a jogszabályokban rögzített késleltetési időszakot.

## **26. § A javítás joga**

Az érintett bármikor kérheti, hogy a felelős vállalat javítsa a rögzített személyes adatát, amennyiben az nem teljes és/vagy helytelen.

## **27. § A tisztázáshoz és megjegyzéshez való jog**

- (1) Ha az adatkezelés alanya azt állítja, hogy jogszabályellenes adatfeldolgozás kapcsán sérültek a jogai, különösen a jelen Eljárási Szabályzat megszegése esetében, a felelős vállalat kérelem nélkül köteles tisztázni a tényeket. Ez esetben szorosan együttműködnek és hozzáférést biztosítanak egymásnak az összes olyan információhoz, amely szükséges lehet az ügy tisztázása érdekében.
- (2) A vállalatnak az adott ügyben leginkább érintett felelős adatvédelmi osztálya koordinálja az adatkezelés alanyával folytatott összes vonatkozó levelezést.

## **28. § Az adatkezelés alanya jogainak gyakorlása**

Az adatkezelés alanya nem szenvedhet hátrányt azért, mert engedélyezte az adatkezelést. Az adatkezelés alanyával való kommunikáció formája – pl. telefon, elektronikus vagy írásbeli – ahol lehetséges, tiszteletben kell hogy tartsa az érintett kérését.

## **8. Fejezet**

### **Adatvédelmi folyamat menedzsment/felelősség**

## **29. § Adatfeldolgozási felelősség**

- (1) A vállalatok adatkezelőként kötelesek, különösen az adatkezelés alanya számára garantálni az adatvédelemmel és a jelen Eljárási Szabályzattal kapcsolatos követelményeknek való megfelelésüket.
- (2) A vonatkozó vállalat adatvédelmi felelősségét azonnal értesíteni kell az adatvédelemmel és a jelen Eljárási Szabályzattal kapcsolatos követelmények bármely megszegése esetén (beleértve annak gyanúját is). Ha az ügy egynél több vállalatot érint értesíteni kell a DT Csoport Adatvédelmi osztályát is. A vállalat adatvédelmi felelőse köteles értesíteni a DT Csoport Adatvédelmi osztályát a vállalatot jelentős mértékben kedvezőtlenül érintő jogszabályváltozás esetén.

- (3) Az egyes vállalatok adatvédelmi osztályai a DT Csoport adatvédelmi politikája keretében koordinálják a tevékenységüket. Ennek megfelelően támogatják egymást a kölcsönösen fennálló szinergiák kihasználásával.

### **30. § A DT Csoport adatvédelmi felelősének koordinációs munkája**

- (1) A DT Csoport adatvédelmi felelőse koordinálja az összes fontos ügyben történő együttműködési és megállapodási folyamatot. Adatvédelmi ügyekben a DT Csoport Koordinációs Bizottság tölti be a koordináló testület szerepét.
- (2) A DT Csoport adatvédelmi felelősének feladata a DT Csoport adatvédelmi politikájának kidolgozása és érvényre juttatása. Ebben a munkában a vállalatok adatvédelmi osztályai koordinációs szerepet töltenek be.

### **31. § Felügyeleti és tanácsadói szerepek**

- (1) Az adott vállalatok adatvédelmi felelősei felelősek a nemzeti és nemzetközi adatvédelmi szabályoknak és a jelen Eljárási Szabályzatnak való megfelelés figyelemmel kíséréséért. Ebben a tekintetben a vonatkozó vállalatok összes osztálya köteles értesíteni a vonatkozó adatvédelmi felelőst a vonatkozó fejleményekről és jövőbeli tervekről.
- (2) Jogi korlátozás hiányában az illetékes adatvédelmi felelős jogosult a személyes adatokat érintő összes feldolgozási technika helyszíni ellenőrzésére.
- (3) Ahol alkalmazható, a vizsgálati feladatok keretén belül a vállalatok adatvédelmi egységei a DT Csoporton belül kötelesek azonos mechanizmusokat használni, pl. közös adatvédelmi auditok formájában.

### **32. § Munkavállalói képzés és elkötelezettség**

- (1) A vállalatok dolgozói megfelelő képzést kell hogy kapjanak az adatvédelmi szabályokkal és a jelen Eljárási Szabályzat alkalmazásával kapcsolatban.
- (2) A vállalatok kötelesek az illetékes adatvédelmi osztályok segítségével megfelelő képzési anyagokat összeállítani.

### **33. § A felügyeleti hatóságokkal való együttműködés**

- (1) A vállalatok ésszerű időn belül és mértékben, a felügyeleti hatóság ajánlásainak megfelelően válaszolnak az értük felelős, vagy ahol alkalmazható, az adat exportáló vállalatért felelős fenti testületek kérdéseire (érdeklődésére).
- (2) Az érintett vállalat tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot ha jogszabályi változások jelentősen hátrányos hatással lehetnek a vállalat jelen Eljárási Szabályzatában foglalt garanciáira.

## **9. Fejezet**

### **Kifejezések és meghatározások**

#### **Automatizált egyedi döntések**

Azokat a döntéseket jelenti, amelyek jogilag érintik az adatkezelés alanyát, illetve jelentős hatással vannak rá, és amelyeket kizárólag olyan automatikus adatfeldolgozással hoztak meg, melynek célja bizonyos személyes tulajdonságokkal, így az érintett hitelképességével, szakmai megfelelőségével vagy egészségi állapotával kapcsolatos adatok kiértékelése.

#### **Az adatkezelés alanya**

Azokat a természetes személyeket jelenti, akiknek a személyes adatait a DT Csoport kezeli.

#### **Adatkezelő**

Azt a vállalatot jelenti, amely egyedül vagy másokkal együtt meghatározza a személyes adatok feldolgozásának célját és eszközeit.

#### **Deutsche Telekom Csoport**

Jelenti a Deutsche Telekom AG-t és minden olyan vállalatot, amelyben a Deutsche Telekom AG közvetve vagy közvetlenül több mint 50%-os részesedéssel rendelkezik, vagy amelyeket ellenőriz.

#### **Adatfeldolgozó**

Jelent bármely olyan természetes vagy jogi személy, állami hatóságot, szervezetet vagy más testületet, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat dolgoz fel (az adatfeldolgozás vállalkozásba adása).

#### **Vállalat**

Azt a vállalatot jelenti, amely magára nézve kötelező jelleggel elfogadta a jelen Eljárási Szabályzatot, és amely szerepel annak „A” Mellékletében.

#### **Személyes adatok**

Jelenti az azonosított vagy nem azonosított természetes személyhez (adatkezelés alanya) kapcsolódó információkat; az azonosítható személy olyan személy, aki közvetett vagy közvetlen módon azonosítható, különösen valamilyen azonosító számra illetve egy vagy több olyan tényezőre való hivatkozással, amely az adatkezelés alanyának fizikai, fiziológiai, mentális, gazdasági, kulturális vagy szociális állapotára vonatkozik.

#### **Személyes adatkezelés**

Jelenti azokat a műveleteket vagy műveletek sorozatát, amelyet személyes adatra vonatkozóan hajtanak végre, mint például gyűjtés, rögzítés, szervezés, tárolás, adaptálás vagy változtatás, kigyűjtés, konzultációs, felhasználás, közlés továbbítás útján, terjesztés vagy más módon történő elérhetővé tétel, összhangba hozás vagy kombinálás, blokkolás, törlés vagy megsemmisítés. Ez magában foglalja a strukturált kézi adatgyűjtőkben történő személyes adatfeldolgozást is.

## **Fogadó**

Jelent bármilyen természetes vagy jogi személyt, állami hatóságot, szervezetet vagy más olyan testületet aki felé adatot közölnek, akár külső fél, akár nem. Azok az állami hatóságok azonban akik valamilyen egyszeri megkeresés nyomán kapnak adatot nem tekintendők fogadónak.

## **Különleges adatkategóriák**

Olyan adatokat jelent, amelyek információt adnak a faji vagy etnikai eredetről, a politikai véleményről, vallási vagy filozófiai meggyőződésről, szakszervezeti tagságról, egészségi állapotról illetve szexuális életről.

## **Harmadik fél**

Az adatkezelőn kívüli személyt vagy testületet jelent. A harmadik fél nem jelent olyan adatkezelési alanyt, személyt vagy testületet, aki utasításra személyes adatokat gyűjt vagy dolgoz fel Németországban, az Európai Unió egy másik tagállamában, vagy más olyan államban, amely csatlakozott az Európai Gazdasági Térségről szóló szerződéshez.